



# DZIENNIK URZĘDOWY RADY NARODOWEJ m. KRAKOWA



Kraków, dnia 13 października 1969 r.

Nr 22

Poz. 93 — 97

## Treść:

Poz.

### Uchwała Rady Narodowej m. Krakowa

93 — nr 16 z dnia 25 września 1969 r. w sprawie zwolnienia od podatku wyrównawczego przypadającego od upraw warzyw i sadów

### Uchwały Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa:

94 — nr 276 z dnia 14 sierpnia 1969 r. w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Wydziału Rolnictwa

95 — nr 311 z dnia 8 września 1969 r. w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”

### Zarządzenie Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa

96 — nr 8 z dnia 23 sierpnia 1969 r. w sprawie powołania Zakładowej Komisji Powypadkowej

### Ogłoszenie Dzielnicowej Pracowni Geodezyjnej Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Kleparz w Krakowie

97 — z dnia 30 września 1969 r. o sporządzeniu projektu podziału nieruchomości na terenie osiedla domów jednorodzinnych „Urzędnicze” w Krakowie i wyłożeniu tego projektu do publicznej wiadomości

93

### UCHWAŁA Nr 16

Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 25 września 1969 r.

w sprawie zwolnienia od podatku wyrównawczego przypadającego od upraw warzyw i sadów.

Na podstawie art. 16 ustawy z dnia 13 grudnia 1957 r. o podatku wyrównawczym (Dz. U. z 1969 r. Nr 14, poz. 103) Rada Narodowa m. Krakowa uchwala, co następuje:

#### § 1.

Osoby fizyczne i prawne, które podlegają podatkowi wyrównawczemu od przychodów z niektórych specjalistycznych działów produkcji rolnej, zwalnia się od podatku wyrównawczego przypadającego od prowadzonych na terenie miasta Krakowa upraw warzyw gruntowych i pod szkłem oraz od sadów.

#### § 2.

Wykonanie uchwały porucza się Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa i prezydiom dzielnicowych rad narodowych w Krakowie.

#### § 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia i stosuje się poczynając od roku podatkowego 1969.

Przewodniczący Prezydium:

mgr J. Pękala

Przewodniczący Obrad:

prof. dr W. Borusiewicz

94

### UCHWAŁA Nr 276

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 14 sierpnia 1969 r.

w sprawie zakresu działania i organizacji wewnętrznej Wydziału Rolnictwa.

Na podstawie art. 61 ust. 2 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 r. o radach narodowych (Dz. U. z 1963 r. Nr 29, poz. 172), § 2 ust. 1 i § 3 ust. 3 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 24 listopada 1961 r. w sprawie zasad tworzenia wydziałów przez prezydium rad narodowych (Dz. U. z 1961 r. Nr 53, poz.

300, z 1964 r. Nr 24, poz. 157 i 1966 r. Nr 18, poz. 115), zgodnie z zarządzeniem nr 37 Ministra Rolnictwa oraz Ministra Leśnictwa i Przemysłu Drzewnego z dnia 18 marca 1968 r. — wytyczne w sprawie zakresu działania i struktury wewnętrznej wydziałów rolnictwa i leśnictwa prezydiów rad narodowych (Dz. Urz. Min. Rol. Nr 7, poz. 43) — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, uchwala, co następuje:

§ 1. Do zakresu działania Wydziału Rolnictwa (symbol („Rol”)) należą sprawy:

- 1) realizacji polityki rolnej, koordynacji działalności jednostek podporządkowanych Wydziałowi oraz nadzoru nad ich pracą,
- 2) sporządzania projektów i realizacji wieloletnich i rocznych planów rozwoju rolnictwa, zwłaszcza w zakresie produkcji rolnej, inwestycji, zaopatrzenia w środki produkcji, rozwoju usług produkcyjnych na rzecz rolnictwa, planów kontraktacji, potrzeb kredytowych, sporządzania analiz ekonomicznych i ocen efektywności nakładów,
- 3) ustalania wytycznych w zakresie rolnictwa dla merytorycznej działalności wydziałów rolnictwa i skupu prezydiów dzielnicowych rad narodowych i innych podległych Wydziałowi jednostek, zaś dla Miejskiego Związku Kółek Rolniczych — w zakresie zadań zleconych mu przez Państwo oraz sprawowania nadzoru nad ich pracą,
- 4) nadzoru na wykonywaniu zadań agrominimum oraz oceny jego realizacji,
- 5) organizowania doszkalania kadry fachowej zatrudnionej w rolnictwie oraz nadzoru nad masowym szkoleniem rolniczym,
- 6) ustalania kierunków szkolenia dzielnicowej służby rolnej oraz organizowania tego szkolenia,
- 7) stwarzania warunków dla organizacyjnego i gospodarczego rozwoju kółek rolniczych oraz sprawowania ogólnego nadzoru nad działalnością i celowością zużycia przez nie środków pomocy Państwa,
- 8) sprawowania nadzoru i kontroli nad prawidłowością tworzenia i wydatkowania Funduszu Rozwoju Rolnictwa i rozliczeń z tym związanych,
- 9) upowszechniania informacji naukowo-technicznej w rolnictwie oraz wdrażania postępu rolniczego do produkcji,
- 10) weterynarii,



- 11) urzędzeń rolnych,
- 12) łowiectwa.

§ 2. W szczególności do zakresu działania Wydziału Rolnictwa należy:

1. W zakresie planowania, ekonomiki i inwestycji:

- 1) organizowanie i koordynowanie prac przy sporządzaniu miejskiego planu rolnictwa,
- 2) opracowywanie planu zaopatrzenia rolnictwa w środki produkcji, jak również prawidłowego podziału tych środków,
- 3) ustalanie wytycznych oraz nadzór nad opracowywaniem dzielnicowych planów rozwoju rolnictwa,
- 4) koordynowanie opracowywania projektów planów przez jednostki podporządkowane Wydziałowi, opracowywanie wniosków dla Prezydium w sprawie ich zatwierdzenia oraz analiza ich wykonania,
- 5) ustalanie potrzeb inwestycyjnych, opracowywanie zbiorczych planów w tym zakresie, koordynacja inwestycji jednostek rolnictwa i kółek rolniczych, analizowanie opłacalności nakładów inwestycyjnych w rolnictwie oraz opiniowanie lokalizacji ogólnej podstawowych zamierzeń inwestycyjnych planu terenowego,
- 6) ustalanie potrzeb kredytowych terenu i współpraca z Bankiem Rolnym w zakresie realizacji polityki kredytowej dla kółek rolniczych i gospodarstw indywidualnych,
- 7) koordynacja prac przy sporządzaniu analiz ekonomicznych, opracowywanie analiz zbiorczych,
- 8) programowanie usług dla rolnictwa oraz koordynowanie zagadnień związanych z realizacją zadań wynikających z planowego rozwoju tych usług,
- 9) nadzór i opracowywanie rocznych planów czynów społecznych i sprawozdawczości w tym zakresie,
- 10) nadzór w zakresie wykorzystywania środków Funduszu Rozwoju Rolnictwa,
- 11) analiza potrzeb i współdziałanie z właściwymi organizacjami w zakresie zaopatrzenia w materiały budowlane inwestycji realizowanych systemem gospodarczym.

2. W zakresie produkcji roślinnej:

- 1) ustalanie projektów wieloletnich i rocznych planów produkcji i kontraktacji roślin rolniczych i ogrodniczych oraz nasiennictwa,
- 2) koordynacja planów kontraktacji produkcji roślinnej oraz działalności instytucji kontraktujących; instruktaż służby surowcowej,
- 3) współdziałanie z instytucjami organizującymi produkcję i obrót nasionami rolniczymi, ogrodniczymi, materiałem szkółkarskim i innym materiałem rozmnożeniowym,
- 4) analizowanie i zatwierdzanie planów zaopatrzenia w materiał siewny roślin rolniczych i ogrodniczych, przedstawianych przez odnośne przedsiębiorstwa oraz nadzór nad realizacją tych planów,
- 5) nadzorowanie doboru gospodarstw nasiennych, ich wyposażenia oraz właściwego wykonywania zadań,
- 6) nadzorowanie realizacji planowego odnowienia materiału siewnego i sadzeniowego,
- 7) lustracja produkcji szkółkarskiej,
- 8) opracowywanie projektów rejonizacji odmian roślin uprawnych,
- 9) nadzorowanie i koordynowanie działalności i rozwoju produkcji ogrodniczej.

3. W zakresie produkcji zwierzęcej:

- 1) opracowywanie projektów wieloletnich i rocznych planów produkcji zwierzęcej, hodowli zarodowej, rozpiędu zwierząt i wylęgu drobiu oraz kontraktacji produktów pochodzenia zwierzęcego,
- 2) koordynacja planów kontraktacji zwierząt zarodowych hodowlanych i użytkowych oraz produktów pochodzenia zwierzęcego i nadzór nad działalnością instytucji zajmujących się tymi zagadnieniami,
- 3) współdziałanie z instytucjami i organizacjami powołanymi do prowadzenia hodowli zarodowej zwierząt i obrotu zwierzętami; nadzór nad gospodarką paszową,
- 4) nadzór nad ustaleniem sieci gospodarstw hodowlanych oraz ich właściwym wyposażeniem i wykonywaniem zadań,
- 5) opracowywanie projektu rejonizacji hodowli zwierząt oraz wytycznych dla organizacji zaopatrzenia i zbytu materiału hodowlanego,
- 6) organizowanie wystaw zwierząt hodowlanych, pokazów konserwacji pasz i żywienia zwierząt,
- 7) ustalanie potrzeb w zakresie pasz treściwych, opracowywanie bilansów paszowych, nadzór nad obrotem paszami treściwymi oraz organizowaniem akcji produkcji i konserwacji pasz w gospodarstwach rolnych,
- 8) nadzór nad działalnością zrzeszeń branżowych związków kółek rolniczych działających w zakresie produkcji zwierzęcej,
- 9) kontrolowanie przestrzegania przepisów obowiązujących w dziedzinie hodowli zwierząt i produkcji zwierzęcej.

4. W zakresie weterynarii:

- 1) zwalczanie i nadzór nad zwalczaniem zaraźliwych oraz zakaźnych chorób bydła, koni, świń, owiec, zwierząt futerkowych, drobiu, ryb i pszczoł,
- 2) orzekanie o przyznawaniu odszkodowań i zapomóg na podstawie przepisów o zwalczaniu zaraźliwych chorób zwierzęcych,
- 3) nadzór nad zapobieganiem i zwalczaniem chorób hodowlanych i pasożytniczych zwierząt oraz chorób enzootycznych zwierząt łownych,
- 4) nadzór weterynaryjny nad artykułami pochodzenia zwierzęcego oraz nad paszami w produkcji i obrocie krajowym i zagranicznym,
- 6) kontrola przestrzegania przepisów weterynaryjnych,
- 7) ustalanie kierunków pracy, koordynacja i nadzór nad działalnością Miejskiego Zakładu Weterynarii,
- 8) udział w organizowaniu powszechnej samoobrony w dziedzinie ochrony weterynaryjnej,
- 9) współpraca z Miejskim i Wojewódzkim Inspektorem Sanitarnym oraz innymi organami służby zdrowia szczebla miejskiego i dzielnicowego w zakresie zwalczania zakaźnych chorób zwierzęcych przenoszących się na ludzi, w zakresie zwalczania gruźlicy wśród ludzi i zwierząt oraz w zakresie nadzoru nad artykułami żywności pochodzenia zwierzęcego.

5. W zakresie oświaty rolniczej: opracowywanie projektów planów masowego szkolenia rolniczego i szkolenia kursowego, kontrola ich wykonania oraz współpraca na tym odcinku z Inspektorem Upowszechniania Masowej Oświaty Rolniczej przy Wydziale Rolnictwa i Leśnictwa Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej w Krakowie.



## 6. W zakresie urzędów rolnych:

- 1) systematyczna ocena ekonomiczna i społeczno-gospodarcza zagadnienia obrotu nieruchomościami rolnymi i dziedziczenia gospodarstw rolnych oraz efektywności środków przeciwdziałających rozdrabnianiu gospodarstw rolnych,
- 2) współdziałanie z Zarządem Gospodarki Terenami w sprawach nabywania i wywłaszczania nieruchomości niezbędnych dla jednostek resortu rolnictwa (w szczególności spółdzielni i kółek rolniczych),
- 3) ochrona użytków rolnych, w szczególności gleb klas I—IV, przed ich przeznaczeniem na cele nierolnicze (drogą wydawania opinii zagospodarowania przestrzennego planów miejscowych i poszczególnych lokalizacji inwestycji),
- 4) nadzór i kontrola nad wydziałami rolnictwa i skupu prezydiów dzielnicowych rad narodowych w sprawach urzędów rolnych,
- 5) załatwianie spraw związanych z akcją przesiedleńczą rolników.

## 7. W zakresie łowiectwa:

- 1) opracowywanie zbiorczych łowieckich planów hodowlanych,
- 2) dokonywanie podziału obszaru miasta na obwody łowieckie, przeprowadzanie zmian granic łowieckich oraz prowadzenie ewidencji obwodów i dzierżawców na terenie miasta,
- 3) współpraca z Wojewódzką Komisją Łowiecką.

## 8. W zakresie spraw budżetowych:

- 1) prowadzenie całokształtu zagadnień związanych z opracowaniem zbiorczego projektu budżetu terenowego w zakresie rolnictwa łącznie z wnioskami przedkładanymi do zatwierdzenia przez Prezydium,
- 2) analizowanie preliminarzy zakładów budżetu terenowego i innych jednostek podporządkowanych Wydziałowi oraz przedkładanie zbiorczych zestawień do zatwierdzenia przez Prezydium,
- 3) nadzór na opracowaniem dzielnicowych preliminarzy budżetowych oraz nad ich realizacją,
- 4) analizowanie wykonania zadań finansowych z budżetu terenowego,
- 5) prowadzenie prac związanych z inwentaryzacją składników majątkowych Wydziału oraz nadzór nad inwentaryzacją w jednostkach organizacyjnych podporządkowanych Wydziałowi,
- 6) kontrola w zakresie prawidłowości dysponowania przez jednostki podporządkowane Wydziałowi środków osobowego i bezosobowego funduszu płac,
- 7) opracowywanie sprawozdań z wykonania zadań rzeczowych i finansowych budżetu terenowego z uwzględnieniem wskaźników i norm kosztów oraz sygnalizowanie wszelkich nieprawidłowości w realizacji planu budżetowego.

## 9. W zakresie spraw ogólnie-organizacyjnych:

załatwianie spraw określonych odrębną uchwałą.

## § 3. Wydział Rolnictwa współpracuje z:

- 1) Wojewódzką Stacją Chemiczno-Rolniczą
- 2) Wojewódzkim Inspektoratem Kontroli Materiału Siewnego
- 3) Wojewódzką Stacją Doświadczalną Oceny Odmian
- 4) Wojewódzką Stacją Oceny Zwierząt
- 5) Państwowym Zakładem Unasienniania Zwierząt w Zabierzowie
- 6) Wojewódzkim Ośrodkiem Rolniczego Szkolenia Kursowego.

## § 4. 1. Wydział Rolnictwa dzieli się na następujące komórki organizacyjne:

- 1) Oddział Planowania, Ekonomiki i Inwestycji
- 2) Oddział Produkcji Roślinnej i Zwierzęcej
- 3) Miejski Lekarz Weterynarii
- 4) Stanowisko Pracy do Spraw Urzędów Rolnych
- 5) Stanowisko Pracy do Spraw Ogólnie-Organizacyjnych.

2. Stanowisko Pracy do Spraw Ogólnie-Organizacyjnych stanowi jednocześnie Sekretariat Wydziału.

§ 5. 1. Kierownictwo Wydziału sprawuje Kierownik Wydziału przy pomocy dwóch zastępców:

- 1) Zastępcy Kierownika Wydziału do Spraw Rolnictwa oraz
- 2) Zastępcy Kierownika Wydziału do Spraw Weterynarii.

2. Zastępca Kierownika Wydziału do Spraw Rolnictwa pełni jednocześnie funkcję Kierownika Oddziału.

3. Zastępca Kierownika Wydziału do Spraw Weterynarii pełni jednocześnie funkcję Miejskiego Lekarza Weterynarii.

## § 6. Kierownikowi Wydziału podlega:

- 1) Miejski Zakład Weterynarii
- 2) Miejski Zarząd Wodnych Melioracji
- 3) Miejska Stacja Kwarantanny i Ochrony Roślin.

§ 7. 1. Kierownik Wydziału ustala szczegółowy zakres działania komórek organizacyjnych Wydziału, szczegółowy zakres czynności i odpowiedzialności pracowników Wydziału oraz zakres ich uprawnień do podejmowania decyzji i podpisywania pism i dokumentów.

2. Organizację wewnętrzną i szczegółowy zakres działania Miejskiego Zakładu Weterynarii, Miejskiego Zarządu Wodnych Melioracji i Miejskiej Stacji Kwarantanny i Ochrony Roślin określają statuty zatwierdzone przez Prezydium Rady.

§ 8. Traci moc załącznik nr 13 do uchwały nr 143 Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 28 marca 1962 r. w sprawie struktury organizacyjnej, zakresu działania i organizacji wewnętrznej wydziałów Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa z 1962 r. Nr 12, poz. 109, z 1964 r. Nr 24, poz. 126 i z 1965 r. Nr 10, poz. 52 oraz Nr 22, poz. 143).

§ 9. Wykonanie uchwały porucza się Kierownikowi Wydziału Rolnictwa.

§ 10. Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Sekretarz Prezydium:

K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:

wz E. Góra

95

## UCHWAŁA Nr 311

Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
z dnia 8 września 1969 r.

w sprawie nadania odznaki „Budowniczy Nowej Huty”.

Na podstawie § 3 uchwały nr 224 Rady Ministrów z dnia 5 czerwca 1959 r. w sprawie ustanowienia odznaki „Budowniczy Nowej Huty” (Monitor Polski Nr 52, poz. 250) na wniosek Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Nowa Huta w Krakowie — Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa uchwala, co następuje:

Nadaje się odznakę „Budowniczy Nowej Huty” miastu Dimitrovgrad w Bułgarskiej Republice Ludowej oraz miastu Eisenhüttenstadt w Niemieckiej Republice Demokratycznej

Sekretarz Prezydium:

K. Lepiarczyk

Przewodniczący Prezydium:

mgr J. Pękala



96

**ZARZĄDZENIE Nr 8**

Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa  
i Rady Zakładowej Związku Zawodowego Pracowników Państwowych i Społecznych

z dnia 23 sierpnia 1969 r.

w sprawie powołania Zakładowej Komisji Powypadkowej.

Na podstawie § 7 ust. 1 rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 18 czerwca 1968 r. w sprawie zasad i trybu ustalania okoliczności i przyczyn wypadków przy pracy oraz trybu postępowania odwoławczego w tych sprawach (Dz. U. Nr 22, poz. 143) zarządza się, co następuje:

§ 1. Powołuje się Zakładową Komisję Powypadkową w Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa.

§ 2. Traci moc zarządzenie nr 4 Przewodniczącego Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa z dnia 27 kwietnia 1968 r. w sprawie powołania Komisji Powypadkowej w Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa (Dz. Urz. R.N. m. Krakowa Nr 11, poz. 43).

§ 3. Zarządzenie wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą od dnia 23 sierpnia 1969 r.

Przewodniczący  
Rady Zakładowej

**B. Kaczmarczyk**

Przewodniczący Prezydium:

**wz. E. Góra**

97

**OGŁOSZENIE**

Dzielnicowej Pracowni Geodezyjnej

Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej  
Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Kleparz w Krakowie  
z dnia 11 października 1969 r.

o sporządzeniu projektu podziału nieruchomości na terenie osiedla domów jednorodzinnych „Urzędnicze” w Krakowie i wyłożeniu tego projektu do publicznej wiadomości.

Na podstawie art. 18 ust. 1 pkt 3, ust. 2, 3 i 4 ustawy z dnia 22 maja 1958 r. o terenach dla budownictwa domów jednorodzinnych w miastach i osiedlach (Dz. U. Nr 31, poz. 138) podaje się do publicznej wiadomości, że został sporządzony projekt podziału nieruchomości położonych w dzielnicy Grzegórzki w Krakowie w granicach ul. ul. Nadbrzeżnej, Lotniczej, Pilotów i Olszyny oraz obwodnicy kolejowej towarowej.

Projekt podziału wraz z materiałami geodezyjnymi wyłożony będzie do publicznej wiadomości na przeciąg dni 14 od daty niniejszego ogłoszenia w biurze Dzielnicowej Pracowni Geodezyjnej Kleparz w Krakowie, ul. Basztowa 9.

W okresie wyłożenia projektu podziału osobom zainteresowanym będą udzielane szczegółowe wyjaśnienia.

Osobom zainteresowanym służy prawo przeglądania wyłożonych materiałów i zgłaszania zastrzeżeń do projektu podziału w terminie 14 dni od daty niniejszego ogłoszenia. Zastrzeżenia należy zgłaszać na piśmie w Dzielnicowej Pracowni Geodezyjnej Wydziału Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Kleparz w Krakowie, ul. Basztowa 9.

Kierownik Pracowni:  
**mgr inż. F. Stobierski**

Adres Redakcji i Administracji: Prezydium Rady Narodowej m. Krakowa, Pl. Wiosny Ludów 3/4

**Prenumerata roczna wynosi 18 zł — półroczna 10 zł**

Wszelkie należności z tytułu prenumeraty, ogłoszeń oraz zakupna poszczególnych egzemplarzy uiszczać należy w Narodowym Banku Polskim VII Oddział Miejski, Kraków, konto nr 710-94/2-569, cz. 97, dz. 41, rozdz. 412 § 55 na rachunek Wydziału Budżetowo-Gospodarczego. Reklamacje z powodu nie otrzymania poszczególnych numerów Dziennika Urzędowego Rady Narodowej m. Krakowa należy wносить niezwłocznie po otrzymaniu następnego kolejnego numeru. Późniejsze reklamacje będą uwzględnione po uiszczeniu ceny reklamowanego numeru.

**ODBIORCA**

**Oplata pocztowa uiszczona gotówką**